



I. R. TEATRO ALLA CANOBBIANA

**SALVATOR ROSA**

*Melodramma Comico*

MILANO

PER LUIGI DI GIACOMO PIROLA

M. DCCCXXXVII

CONSERVATORIO DI MUSICA B. MARCELLO A  
FONDO TORREFRANCA  
LIB 3382  
BIBLIOTECA DEL VENEZIA

# SALVATOR ROSA

MELODRAMMA COMICO

IN UN ATTO

di Calisto Bassi

DA RAPPRESENTARSI

NELL' I. R. TEATRO ALLA CANOBBIANA

la Primavera 1837

*La critique est aisée, et l'art est difficile.*

DESTOUCHES.

MILANO

PER LUIGI DI GIACOMO PIROLA

M.DCCC.XXXVII

CONSERVATORIO DI MUSICA B. MARCELLO  
FONDO TORREFRANCA  
LIB 3382  
BIBLIOTECA DEL  
VENEZIA

## PERSONAGGI

## ATTORI

Il Marchese CAPUZZI.	Sig. <sup>r</sup> BOCOMINI ANGELO.
ADELE, sua figlia.	Sig. <sup>a</sup> BELTRAMI-BAROZZI.
ANTONIO SCACCIATI, pittore ed amico di	Sig. <sup>r</sup> CONTI DOMENICO.
SALVATOR ROSA.	Sig. <sup>r</sup> CIPRIANI GIO. BATT.
VOLPONE, domestico del Marchese.	Sig. <sup>r</sup> MARCONI NAPOLEONE.

## CORI E COMPARSE

Domestici del Marchese.

*L'azione è in Roma nel 16 . .*

---

Musica del Maestro sig. GIOVANNI BAZZONI.

---

Le Scene sono dei signori  
CAVALLOTTI BALDASSARE e MENOZZI DOMENICO,

## Maestri al Cembalo

Signori PANIZZA GIACOMO = BAJETTI GIOVANNI.

Primo Violino, Capo e Direttore d'orchestra  
Sig. CAVALLINI EUGENIO.Altri primi Violini in sostituzione al sig. Cavallini  
Signori CAVINATI GIOVANNI = MIGLIAVACCA ALESSANDRO.Capi dei secondi Violini a vicenda  
Signori BUCCINELLI GIACOMO = ROSSI GIUSEPPE.Primo Violino per i Balli  
Sig. DE BAYLLOU GIUSEPPE.Altri primi Violini in sostituzione al sig. De Bayllou  
Signori DE BAYLLOU FRANCESCO = MONTANARI GAETANO.Primo Violoncello al Cembalo  
Sig. MERIGHI VINCENZO.Altri primi Violoncelli in sostituzione al sig. Merighi  
Signori GALLINOTTI GIACOMO = STORIONI GAETANO.Primo Contrabasso al Cembalo  
Sig. LUIGI ROSSI.Prime Viole  
Signori MAINO CARLO = TASSISTRO PIETRO.Primi Clarinetti a perfetta vicenda  
Signori CAVALLINI ERNESTO = CORRADO FELICE.Primi Oboe a perfetta vicenda  
Signori YVON CARLO = DAELLI GIOVANNI.Primi Flauti  
*per l'Opera* Sig. RABONI GIUSEPPE. *pel Ballo* Sig. MARCORA FILIPPO.Primo Fagotto  
Sig. CANTÙ ANTONIO.Primo Corno da caccia Altro primo Corno  
Sig. MARTINI EVERGETE. Sig. GELMI CIPRIANO.Prime Trombe  
Sig. ARALDI GIUSEPPE. Sig. VIGANÒ GIUSEPPE.Arpa  
Sig. REICHLIN GIUSEPPE.Direttore dei Cori  
Sig. GRANATELLI GIULIO CESARE.Istruttore dei Cori  
Sig. CATTANEO ANTONIO.Editore della Musica  
Sig. RICORDI GIOVANNI.Vestiaristi Proprietari  
Signori BRIANI E FIGLIO, E MONDINI.Direttore della Sartoria  
Sig. MONDINI GIOVANNI.Capi Sarti  
*da uomo* Signori ANTONIO FELISI. = RINALDO ALBINI.  
*da donna* Sig. PAOLO VERONESI.Bertettonaro  
Signori ZAMPERONI FRANCESCO e figlio.Attrezzista proprietario  
Sig. FORNARI GIUSEPPE.Sorvegliante al Macchinismo, ed Ispettore all'Illuminazione  
Sig. INNOCENTE OGNA.Macchinisti  
Signori ABBIATI fratelli.Parrucchieri  
Signori BONACINA INNOCENTE. = VENEGONI EUGENIO.Capi-illuminatori  
Signori ABBIATI ANTONIO = POZZI GIUSEPPE.

## BALLERINI

*Compositore del Ballo*

Sig. ASTOLFI LUIGI

*Primi Ballerini danzanti*

Signor Priora Egidio - Signora Peghin-Priora Augusta.

*Primi Ballerini per le parti*

Signore: Muratori-Lasina Gaetana - Ronzani Cristina.  
 Signori: Ronzani Domenico - Lasina Giovanni - Bocci Giuseppe - Trigambi Pietro  
 Casati Tomaso - Fietta Pietro - Superti Adelaide - Ghedini Federico  
 Pratesi Gaspare - Pagliaini Leopoldo.

*Primi Ballerini di mezzo carattere e per le parti*

Signori: Marchisio Carlo - Baranzoni Giovanni - Della Croce Carlo  
 Caprotti Antonio - Rugali Antonio - Rugali Carlo - Vago Carlo - Villa Francesco  
 Brianza Giacomo - Diani Prospero - Pincetti Bartolomeo - Croce Gaetano  
 Bertucci Elia - Boresi Fioravanti - Ravetta Costantino - Viganò Davide

*Ballerine*

Signore: Carcano Gaetana - Cazzaniga Rachele - Braschi Eugenia - Opizzi Rosa  
 Morlacchi Angela - Morlacchi Teresa - Volpini Adelaide  
 Molina Rosalia - Angelini Silvia - Beretta Adelaide - Pratesi N.  
 Dianzi N. - Baldanza Anna - Visconti Giovanna - Bernasconi Carolina.

## IMPERIALE REGIA SCUOLA DI BALLO

*Maestri di Perfezionamento*

Signor GUILLET CLAUDIO - Signora GUILLET ANNA GIUSEPPINA.

*Maestro di Ballo* Signor VILLENEUVE CARLO.*Maestro di Mimica* Signor BOCCI GIUSEPPE.*Allievi*

Signore: Frassi Adelaide - Zambelli Francesca - Viganoni Luigia  
 De Vecchi Carolina - Charrier Adelaide - Bellini Luigia  
 Tamagnini Giovanna - Bussola Antonia - Brambilla Camilla - Monti Luigia  
 Visconti Antonia - Bertuzzi Metilde - Zuchineti Antonia  
 Merzagora Luigia - Angelini Tamiri Rosa - Cottica Marianna - Granzini Carolina  
 Rizzi Virginia - Domenichetti Augusta - Bussola M. Luigia - Pirovano Adele  
 De Vecchi Michelina - Gonzaga Laura - Banderali Regina - Catena Adelaide  
 Vegetti Rachele - Wauthier Margherita - Galavresi Savina  
 Bellini Teresa - Colla Rosa - Romagnoli Caterina - Monti Emilia  
 Fuoco Maria Luigia.

Signori: Colombo Pasquale - Oliva Pietro - Borri Pasquale - Meloni Paolo  
 Senna Domenico - Lacinio Angelo - Ventura Pietro  
 Clerici Giacomo - Mazza Leone.

*Ballerini di Concerto*

N.° 12 Coppie.



## ATTO UNICO



## SCENA I.

Sala terrena in casa del Marchese aderente al Giardino.  
 Porte laterali. Tavolini, su cui recapito da scrivere. Sedie.

CORO di DOMESTICI; poi il MARCHESE.

CORO

Oh, che vita! appena giorno  
 Tutta in moto è la famiglia;  
 Per il padre si va intorno,  
 Si va intorno per la figlia;  
 Quanto è lunga la giornata,  
 Non si fa che andar su e giù.  
 Questa vita indemoniata  
 È una vera schiavitù.

E per giunta, or ci è l'imbroglio  
 Del pittor colla ragazza.  
 Col terribil suo *non voglio*  
 Il padron ci assorda e ammazza;  
 E quell'altra piange e prega  
 Perchè s'abbia ad ajutar.

Cosa serve! han fatto lega  
 Per volerci rovinar.

MAR.

Mascalzoni! è dunque certo,  
 Ch'io comando e pago invano?

Ma son stanco, ve lo avverto  
D' un trattar così villano.  
Sono stanco... e un giorno o l'altro  
Io v' acconcio come va.

CORO

Ma Eccellenza!

MAR.

Ov' è la chiave  
Che da jer vi sto cercando?  
Non si trova.

CORO

MAR.

Bene! Brave!

CORO

Fu smarrita.

MAR.

Da chi? quando?

CORO

Fu un cervel ben fino e scaltro,  
Se l' ha fatta al suo papà.

MAR.

Oh, cospetto del demonio!

Chi? mia figlia?

CORO

Appunto lei.

Per cagion di quell' Antonio...

MAR.

Che fra i più mandar vorrei. *(interrom-*

CORO

Per poter col suo Scacciati *pendoli)*

A bell' agio...

MAR.

Zitti là. *(come sopra)*

Qua mia figlia, qua Volpone,  
Vengan tosto a me davanti. *(alcuni  
domestici viano per diverse parti e correndo)*

Or vedrem s' io son padrone,  
Se per nulla ho dei contanti,  
Se con questi innamorati  
Val la nostra autorità.

È una legge il mio *non voglio*...

Guai chi infrangerla oserà.

CORO

(La malizia in questo imbroglio  
Necessaria diverrà.)

## SCENA II.

*Preceduti dai Domestici giungono ADELE da una parte,  
e VOLPONE dall' altra.*

ADE.

Eccomi pronta agli ordini  
Del caro padre mio.

VOL.

E al suo *querelatorio*  
Eccomi pronto anch' io.

MAR.

Prima con lei, pettegola!  
E poi, Volpon, con te.

VOL.

Prima con lei? Va in regola.

ADE.

E poi con te.

VOL.

Con me.

MAR.

Da jeri più non trovasi

La chiave del giardino.

ADE.

E ciò cosa significa?

MAR.

Che per aver vicino

Il suo Pittore *ad libitum*

Da lei si trafugò.

ADE.

Senza star qui a discutere

S' è falso o ver l' esposto,

Rispondo senza ostacolo

Che ho fermo il mio proposto;

Che in petto ho tal incendio

Ch' estinguer non si può.

Amo il Pittor qual' amasi

Cosa che alletta e piace:

In lui riposo ha l' anima,

Trova conforto e pace;

E, in onta al fato e agli uomini,

Fedele avrà il mio cor.

MAR.

Ma credi tu, pettegola,

Ch' io qui ci sia per niente?

- Ch'abbia denari e titoli  
Per darli ad un pezzente?  
ADE. I titoli non servono  
Quando è verace amor.  
MAR. Ma una Marchesa... perdersi  
Con un pittor?... che orrore!  
ADE. Parlan le antiche pagine  
Dei fasti dell'amore...  
MAR. Gli antichi erano bestie,  
E bestia io non sarò.  
L'onor della famiglia,  
Volpone, a te commetto.  
VOL. Ed io saprò serbarvelo  
Puro, immortale e netto.  
Datemi pur degli ordini,  
Ed io gli eseguirò.  
MAR. Va, e piantati di guardia  
All'uscio del giardino;  
Il primo ammazza subito  
Che viene a te vicino...  
Tutte le uscite chiudansi: (al Coro)  
Capite?  
CORO Signor sì.  
MAR. Andate... Ehi? a proposito...  
Sentite un'altra cosa.  
Vada alcun tosto in traccia  
Del mio Salvator Rosa:  
Più ch'altri necessario  
Esser mi può in tal dì. (alcuni domestici)  
ADE. Se è questo, posso andarmene... partono)  
MAR. Restate qui, lo voglio.  
ADE. (Or sì, povero Antonio!  
T'ho messo in bell'imbroglio.)  
MAR. Nessun entrar qui deve,  
Nessun dovrà sortir.

- CORO Sappiam, se si riceve,  
Un ordine eseguir.  
TUTTI  
MAR. Lei vedrà, signora figlia,  
Che ho del senno e non son pazzo:  
Tutta in moto è la famiglia  
In difesa del palazzo...  
E le accordo fin d' adesso (con ironia)  
Col Pittore amoreggiar.  
Vada pur, le do il permesso  
Di potersi a lui sposar.  
ADE. (Da ogni parte è teso un laccio,  
Schiuso ovunque è un precipizio,  
Del coraggio io me ne faccio,  
Ma ci vuole un gran giudizio,  
Se non vien Salvator Rosa,  
Io non so quel ch'ho da far.  
Destra, accorta ed ingegnosa,  
Deggio a forza diventar.)  
VOL. Del tremendo suo spadone,  
Già terror degli Spagnuoli,  
Per l'onor del suo padrone,  
Per l'onor de' suoi figliuoli,  
Un *ex milite* in ritiro  
Non ricusa il braccio armar.  
Se qualcun mi viene a tiro,  
Se non muore può scappar.  
CORO Vedi un po' che parapiglia!  
Se son cose da ostinarsi!  
Le pazzie son di famiglia,  
Dunque è d'uopo uniformarsi...  
Ma vedete quel Volpone  
Che importanza si vuol dar.  
Se il Pittor non è un poltrone  
Deve farlo disperar.

MAR. Pena il salario a chi manca d' un ette.  
 Tranne Salvator Rosa,  
 Non entri alcun, nè sorta. - Andate a gambe:  
 Chiuse ad un tratto sian porte, finestre,  
 Le cantine, i portoni, e le soffitte.  
 Presto. *(il Coro parte precipitosamente)*

VOL. Che armata!

MAR. E tu, Volpone, attento!

VOL. Ma se occorresse, per esempio, a voi  
 Di consultarmi sovra un pian d' attacco,  
 O di difesa, è necessario, io credo,  
 Una parola d' ordine.

MAR. Sì? e quale?

VOL. Per mo d' esempio, *Pisa*.

MAR. Va benone.

VOL. Appena che la sento, io corro isopra  
 Nel vostro appartamento.

MAR. Siamo intesi.

VOL. Non la cambiate per amor del Cielo.

MAR. Non lo temer; se casca il Mondo è quella.

VOL. Vado a mettermi tosto in sentinella.

*(entra nel giardino)*

### SCENA III.

*Il MARCHESE, ed ADELE.*

MAR. Lei vedrà, Signorina, *(ad Ade. ch' erasi seduta  
 Che qui non c' è da farne. e che s' alza)*

ADE. Ottimamente.

E non faremo niente; - ma se a caso...

MAR. Qui non ci sono casi:

Il piano è concertato in modo tale,  
 Che, se non salti giù dalla finestra,  
 E ti fracassi il collo,

D' unione al tuo Scacciati,  
 Voi vivrete in eterno separati. *(parte)*

ADE. Povero padre mio,  
 Mi rincresce ingannarti;  
 Ma, lo volesti tu... non so che farti.

### SCENA IV.

*ANTONIO, ed ADELE.*

ANT. Mio tesoro! *(facendo capolino da una porta  
 ADE. Ebben? che è stato? laterale)*

Vieni pur, vien pur, siam franchi.

ANT. Di volerci oppressi il fato,  
 Dunque par che alfin si stanchi.

ADE. Sì? - Restar dovrai di stucco  
 Quando udrai quel po' che ci è.

ANT. Parla, parla.

ADE. Il signor padre  
 Ti ha qui meco imprigionato!

ANT. Come mai?

ADE. Fra le leggiadre  
 Bizzarrie che ha immaginato  
 Pensò a quella, il mammalucco,  
 Di rinchiuderti con me.

ANT. Ma... tu scherzi?...

Il ver ti dico.

ADE. E sortir?

ANT. Per or non puoi?

ADE. Vedi adesso il bell' intrico!

ADE. Disperar per ciò ti vuoi?

ANT. Se mi trovan qui nascosto...

ADE. Un inferno nascerà.

ANT. Come farla?

ADE. È qui aspettato

Il tuo buon Salvator Rosa.



ANT. Ei che sempre m'ha giovato,  
Tentar deve qualche cosa.  
ADE. E se fosse mal disposto?  
ANT. Non temerlo per pietà.

(a 2)

Pensar che dovrei perderti,  
Se ci negasse äita,  
Idolo mio, mia vita,  
È duol ch'egual non ha.  
Ah! il Ciel vorrà sorriderci,  
D'amore e di pietà.

ANT. Ma se alcun qui ci sorprende;  
Se alcun vien...

ADE. Temer no'l déi.  
Niun di noi pensier si prende,  
Chè nessun sa che qui sei;  
E son tutti in sentinella,  
Perchè tu non possa entrar.

Ma frattanto è necessario

Di tenerti ascoso bene.  
ANT. Se il destin ci è poi contrario?  
ADE. Non occorre il far più scene;  
Ne ho pensato ad una bella,  
Che riesca or vo' tentar.  
ANT. Ogni dubbio omai cancella.  
In te sola io vo' sperar.

(a 2)

Fidiamo al Ciel la speme  
Ond'è bēato il cor.  
E alfin vivremo insieme  
Giorni di pace e amor.  
Per te vivrò soltanto,  
Vivrai tu sol per me...

Il nostro duolo, il pianto  
D'amore avrà mercè. (*partono per lati  
opposti*)

## SCENA V.

*Il MARCHESE solo.*

MAR. La cosa è assicurata così bene,  
Che la stimo un portento  
Se arriva di parlar allo Scacciati,  
A quel pittor indegno, un quarto d'ora.  
E Salvator non viene...  
Vorrei metterlo al fatto  
Di quel che occorre, ond'ei cerchi d'indurre  
Il suo protetto a voltar bordo. Io spero  
Che non ricuserà... Corro a vederlo...  
L'aspettarlo m'annoja...  
Passerò per la porta del giardino,  
Chè andrò più presto nel quartier vicino.  
*(parte per il giardino)*

## SCENA VI.

DOMESTICI, poi SALVATOR ROSA.

CORO Ma dove, dove diavolo  
Cacciato s'è il padrone?  
Che si sia chiuso in camera?  
Che legga nel salone?  
Ah! forse a prender aria  
Per il giardin sarà.

SAL. Corriamo, ed avvertiamolo  
Che il signor Rosa è qua. (*entrano nel  
giardino*)  
È lunga l'anticamera  
Che mi fa far l'amico.  
Eppure ei non v'è solito...  
Che siavi qualche intrico?..

Basta: da lui medesimo,  
Quando verrà, l'udirò.

CORO Signor, noi siam spiacevoli  
Di questo inconveniente:  
Ma niun sapea, credetelo..  
Che mai?

SAL. Ch'ei fosse assente.

CORO È uscito?

SAL. Sì!

CORO D'attenderlo

SAL. Diè l'ordine sì, o no?

CORO Se non le incresce.

SAL. Oh, diamine!  
Di ben servirlo agogno.  
Mi fe' chiamar sollecito  
Per non so qual bisogno.

CORO È per un tal imbroglio...

SAL. Imbroglio? come a dir?

CORO La padroncina... è cognito,  
Lo sa tutto il paese...  
Per quel pittor... l'Antonio...  
Un grande amor la prese.  
Lo so.

SAL. Ma il padre strepita,  
E non ne vuol sentir.

CORO Dunque?

SAL. Ci dette l'ordine,  
Nel caso, a tener forte;  
D'invigilar, di chiudere  
Usci, finestre e porte;  
E vuol la figlia astringere  
A non parlargli più.

SAL. Questo sarà impossibile!

CORO E ciò crediam noi pure;  
Ma il padre co' suoi titoli...

SAL. Le solite freddure!  
Non sa che il più gran nobile  
È quel che ha più virtù.  
(*odesi suonare una campanella*)

CORO È lui!.. Misericordia! (*fuggono precipitos.*)

SAL. Ih! Ih! Li porta il diavolo!  
Ma col Marchese all'ordine  
Dee star la servitù.  
Via, Salvator, preparati  
A qualche nuovo impiccio:  
Qual esser possa immagino  
Di chiedermi il capriccio:  
D'Antonio e della figlia  
Vorrà con me parlar.  
Musa inventiva, ajutami:  
Preservami da' guai.  
Raggiri, astuzie e cabale  
Non mi mancaron mai;  
Io son d'ingegno fertile,  
Ripieghi so trovar:  
Saprò qualunque ostacolo  
Nel caso superar.

## SCENA VII.

ADELE, SALVATOR ROSA, poi ANTONIO.

ADE. Signor Salvator Rosa! (*inchinandolo*)

SAL. Oh! Marchesina...  
Come va?

ADE. Male assai.

SAL. Male?

ADE. Davvero.  
E prima che mio padre abbia a parlarvi,  
Ho a dirvi qualche cosa.

SAL. Credo che sia tornato:

Ho inteso il campanello!

ADE. Io l'ho suonato,  
Per dar ordine a tutti della casa  
Di rendermi avvertita allor ch'ei giunga.

SAL. Dunque, finchè abbiam tempo  
Sbrigatevi e sentiam. Lasciate a parte  
Tutti i preliminari:  
Cioè, dell'amor vostro per Antonio,  
Del rigore paterno,  
Perchè queste son cose che conosco,  
E non serve parlarne.

ADE. Sapete anche che Antonio...

SAL. Arde per voi? lo so; che vostro padre  
Non vuol ch'egli più venga a voi d'intorno,  
Perchè in testa ha un illustre maritaggio.

ADE. Ma che Antonio è qui in casa,  
E che non può sortir, questo il sapete?

SAL. Qui in casa Antonio? Eh via!

ADE. Non ci credete? *(entra  
Ecco qua. in una stanza e ne risorte con Ant.)*

SAL. Lui proprio!

ANT. Io stesso!

SAL. Ragazzacci!

ANT. ADE. Ma...

SAL. Imprudenti!

*(a 3)*

ADE. ANT. Se d'un cor dolente e oppresso

Mai piegast<sup>e</sup> ai patimenti,

Ah! del mio pietà<sup>vi</sup> ti prenda,

Che più speme, oh Dio! non ha:  
Non v'è alcun che ci difenda,

Se in voi<sup>te</sup> tace la pietà.

SAL. Volontieri io m'interesse  
Pei meschini e pei sofferenti,  
Ma intrigarmi in tal faccenda  
Non ho proprio volontà.  
Chi sbagliò ne faccia ammenda,  
Io vi lascio, e vo di qua.  
ADE. Salvator!

SAL. Via! via! ho scherzato.

ANT. Non ci lasci?

SAL. E che vi pare?  
Se altre volte ti ho giovato,  
Or lo deggio, e il voglio fare,  
Purchè almeno una parola  
Saper possa.

ADE. Vi dirò.

Noi siam soliti vederci  
Per lo più di buon mattino,  
Ed usiamo intrattenerci  
Presso un uscio del giardino,  
La cui chiave, ed è la sola,  
Meco ho sempre, e ancor qui l'ho.

*(mostrandogli la chiave)*

SAL. Ho capito, e il signor padre  
S'è del fatto insospettito,  
Ha disposto le sue squadre...

ADE. E non sa...

SAL. Ma se ho capito!  
Ei non sa che qui c'è Antonio  
E da sol s'accalappiò.

{ Eh! cospetto del demonio!  
Ci son io, vi gioverò.  
AD. AN. ( Si, davvero! egli è un demonio,  
Egli sol giovar ne può.)

SAL. Qua, qua: la chiave datemi.

*(ad Ade. dopo aver pensato)*

ADE. Ho in testa un bel progetto.

SAL. Ma ci è Volpon di guardia.

SAL. Volpone?... oh, maledetto!

ADE. C'è una parola d'ordine

Per farlo andar da là.

*Pisa, se non isbaglio,*

È il gran vocabolone,

Che di mio padre in camera

Farà salir Volpone.

SAL. *Pisa?... di bene in meglio!...*

Figliuoli... attenti a me.

Di vostro padre in camera *(ad Ade.)*

Salite... e in guardia bene!

Cercate di rinchiudervi

Volpon quando là viene.

Qui appresso tu ritirati, *(ad Ant.)*

Ma stammi attento, voh!

A sillaba per sillaba

Dirò quel ch'hai da fare...

ANT. Ma bramo averla in moglie.

SAL. Per or non ci pensare.

ADE. In lungo andrà la storia.

CORO Servo, Eccellenza... *(di dentro)*

ADE. ANT. Ohimè!

SAL. { Andate via, sbrigatevi:

Lasciate fare a me.

ANT. { Ah! Salvatore, ajutaci...

Noi confidiamo in te.

ADE. { Pensate al matrimonio!...

Gli è quel che preme a me. *(Ade. ed*

*Ant. partono)*

## SCENA VIII.

SALVATOR ROSA, poi il MARCHESE;

a suo tempo ADELE ed ANTONIO che attraversano la scena.

SAL. Eh! qui ci vuol giudizio!

Condur la cosa in modo ond'abbia effetto

La fuga prima; chè se mai s'avvede

Il Marchese che Antonio è qui nascosto,

Si salvi allor chi può... non ci è più scampo.

MAR. Addio, mio caro amico,

Caro Salvatoron...

SAL. Signor Marchese.

MAR. Come va la salute?

SAL. Eh!...

MAR. I tuoi lavori

Vanno stupendamente, chè ho veduto

Nel tuo studio, ove fui sarà mezz'ora,

Delle cose magnifiche, stupende,

E satiriche, già si sottintende.

SAL. Voi foste nel mio studio? E qual mai strauo

Imprevisto accidente

Vi portò ad onorarvi?

MAR. In primo luogo

Di vederti il piacer.

SAL. Sempre compito.

MAR. E poi volea pregarti,

Che tu dicessi al tuo protetto...

SAL. A quale?

Ne ho tanti.

MAR. Tanti?

SAL. Ognuno

Che sia oppresso, avvilito, calpestato,

Sotto l'usbergo della mia amicizia

MAR. Ricovro qual si sia saggia persona.  
 Me lo immagino! hai l'alma tanto buona!

Volea parlarti d'un de'tuoi protetti,  
 Di quello che sugli altri ha preminenza.

SAL. Dello Scacciati forse?

MAR. Appunto quello.

SAL. Vi avrebbe offeso?

MAR. Se vogliamo dirla

È un'offesa prodotta  
 Da gioventù, da inesperienza... infatti...  
 A dir breve, mia figlia  
 È invaghita di lui, lui di mia figlia.  
 S' amano i ragazzacci,  
 S' adocchiano, si parlano... e tu vedi  
 Che mia figlia è poi Dama, e che un pittore  
 Non è suo pari... ho detto, ho predicato;  
 Ma, in conclusion... un nulla ho ricavato.  
 E siccome so ancor che s'introduce...

SAL. In vostra casa?

MAR. Proprio! io bramerei  
 Ch'essendogli tu padre e protettore,  
 Gli dicessi...

SAL. Ho capito.

So quello che ho da far... siete servito.  
 Non par vero che sempre quei ragazzi  
 M'abbiano a por in simili imbarazzi.  
 Un Conte in caso presso a poco uguale,  
 M'incombentò d'un'altra paternale;  
 Ma però c'era il guajo  
 Che il ragazzo era in casa...

MAR. Dell'amante?

SAL. Sicuro!

MAR. Oh, bella! bella!

SAL. Ed il più bello è questo,  
 Che suo padre allo scuro era di tutto.

MAR. Oh, bestia! bestia vera!

SAL. Io lo sapea;

E quindi mi premea

Di poterlo salvar.

MAR. È naturale.

SAL. E me ne sbarazzai stupendamente.

MAR. Scappò dunque?

SAL. E col padre li presente.

MAR. Raccontami, raccontami.

SAL. (*avanzando una sedia*) Sedete.

Attento... e tutto il romanzetto udrete.

Entro festoso ed ilare

Levandomi il cappello;

E il pongo, come il solito,

Sovra d'uno sgabello...

Ma il pongo presso un uscio

Con un tal qual perchè.

La bella avea d'un angiolo

L'aspetto ed il visino:

Mi parlò prima, e diedemi

La chiave del giardino,

Che per vedere il giovane

Solea tener con sè.

Dunque la pongo subito

Dentro il cappello, e ascolto

Del genitor le chiacchiere

Guardandol sempre in volto...

Nisa?... ad un tratto io strepito,

Nisa?... venite qua.

E Nisa vien!... affrettati,

Che al tuo padron vien male.

Essa lo crede, e adoprasi,

Com'è ben naturale,

Con acque odori e spiriti,

A far quel che si fa.

La Nisa era una vecchia  
Anziana di famiglia,  
Cui data era in custodia  
Dal genitor la figlia,  
E nel giardin tenevasi  
Per meglio vigilar.

Io stava presso al vecchio  
Che si tenea spedito.

*(si pone innanzi al Mar. per impedirgli  
di vedere quanto sta per avvenire)*

Mentre gli feci credere  
Ch'era incadaverito,  
Effetto della collera,  
Che non sapea frenar,  
Stavo così, togliendole  
Direi la prospettiva,  
E-attento!-grido-sálvati!.. *(guardando  
colla coda dell'occhio verso il nascondiglio d'Ant.)*  
M'udì... già sorte... evviva!

*(Ant. esce dalla stanza in cui stava celato,  
prende la chiave, e parte pel giardino)*

Prendi la chiave, e vattene...  
È nel cappel... va là. *(Ade. attraversa la  
scena correndo con precauzione, e segue Ant.)*

Lei no... corpo del diavolo!  
No lei... ah, maledetti! *(correndo verso  
il giardino)*

Io non doveva credervi;  
Siete due diavoletti.

MAR. Cos' è?

SAL. Nulla: la figlia

Col *Dulcineo* se 'n va.

MAR. Andò anche lei?... *(ridendo)*

SAL. *(mortificato)* Ma... dirvelo  
Deggio pur troppo!.. è andata.

È questa un'azionaccia *(riscaldandosi)*

Cui non avea pensata.  
M'han messo nell'imbroglío;  
E adesso come fo?

MAR. Ma il padre dico...

SAL. E dagliela!

Il padre è sempre a scuro.  
Svegliato poi... che strepiti...  
Io leggo nel futuro...  
Minaccie, smanie, fulmini...  
E poi perdóno...

MAR.

SAL. Oibò!

Testardo, e d' un carattere  
Terribile è quel Conte.

MAR.

Sia pure... ma le lagrime  
Han le ragazze pronte;  
E d'una figlia al piangere  
Si cede, già si sa.

SAL.

Voi lo credete?

MAR.

Accértati:  
Son uomo e padre anch'io.  
Ed in un caso simile,  
Che no'l consenta Iddio,  
Perdonerei...

SAL.

Bravissimo!  
Dunque a sperar ci sta.

( a 2 )

Sull'affar del mio protetto  
Siamo intesi, e vo di trotto.  
Gli dirò quel che va detto;  
A ragion lo condurrò.  
*(Nella rete è già il merlotto:  
Da sè sol si condannò.)*

MAR. Vanne, e accerta il tuo protetto,  
 Che un papà non son merlotto;  
 Ch'io sto all'erta, e che in effetto,  
 Se lo vuol, gliel proverò.  
 Sì, va pur, va pur di trotto:  
 Grato assai te ne sarò.

## SCENA IX.

*Il MARCHESE solo, poi i DOMESTICI.*

MAR. Ci volle molto ingegno  
 A corbellar un padre... un Conte poi,  
 Chè noi più accorti siam degli plebei.  
 Con quel Salvator Rosa  
 Ch'è d'un ingegno acuto,  
 E che ti mette là quelle storielle...  
 C'è d'aprir gli occhi e bene...  
 Quale strepito mai?... cos'è? che avviene?  
 CORO Non si sa come sia la faccenda,  
 Ma Volpone è rinchiuso di sopra.  
 Per uscir quel meschin s'affaccenda,  
 Ed invan forza e ingegno egli adopra;  
 Dalla porta la chiave fu tolta,  
 Nè si sa dove diavolo andò.  
 La signora ricusa d'aprire,  
 Nè ci sente, o non vuol darci retta.  
 Siam venuti da lei per sentire,  
 Che far dèssi in cotanta disdetta;  
 Se con lei si fa un sbaglio una volta,  
 In sua grazia più entrar non si può.

MAR. Atterrate la porta ad un tratto,  
 E dal matto - il restante saprò.

*(il Coro parte)*

## SCENA X.

SALVATOR ROSA, *ed il MARCHESE.*

SAL. Eccellenza! l'affar del mio protetto  
 Prende una buona piega.  
 Ho persuaso il Conte  
 Che in simil caso, che allontani il Cielo,  
 Ella ch'è un uom di rango  
 Al par di chichessia... forse anche più,  
 Ella perdonerebbe...

MAR. Ebben... che fu.

SAL. Non vuol crederlo affatto.  
 Dice ch'io sono un matto,  
 Un mentitor, .. a me?... uno che gode  
 Della protezion d'un uom di rango,  
 Come il signor Marchese, ha da sentirsi  
 Dar del bugiardo in faccia a tutti. Ebbene:  
 Gli farò dichiarar, dissi, in iscritto  
 Che Don Salvator Rosa  
 Non è bugiardo, e che, detta una cosa,  
 La sostien fino a morte, e con onore.

MAR. Hai fatto ben.

SAL. Ho scritto qui due righe ...  
*(levando una carta di tasca, e leggendo)*

» Attesto io sottoscritto

» Che nel caso, che il Ciel tenga lontano,

» La propria figlia mia... »

MAR. Va ben, va bene.

*(si fa dar la carta che firma senza guardare)*

Dà qua: la firmo subito. - Va, e digli  
 Che il Ciel ci accorda i figli  
 Per amarli, proteggerli, ajutarli;  
 E non per disperarli...

SAL. Ottimamente.

Se il padre s' arrendesse, consentite  
Ch' essi vengan da voi per ringraziarvi?

MAR. Li vedrò volentieri.

SAL. (Comunque io cerchi il ben, pur domattina  
Mi frusteranno in tuon declamatorio  
Il piccolo Pasquino e il gran Marforio.) *(parte)*

## SCENA XI.

*Il MARCHESE, e VOLPONE.*

VOL. Ad un uom del mio talento,  
A un soldato in sentinella,  
Ordin questo tradimento,  
E da chi... da una gonnella:  
Sento, *Pisa!*... salgo a trotto,  
Ed Adele trovo là.

Cosa vuoi, Re dei birbanti?  
Vostro padre ha di me d' uopo.  
È di là. - Io passo avanti,  
Entro in stanza... e poco dopo  
*Crac* la chiave: ed il merlotto  
Prigioniero è fatto già.

MAR. Che!... fu Adele?

VOL. Proprio lei!

MAR. Lei ti ha chiuso?

VOL. E come bene?

MAR. Ma perchè, perchè colei,  
Farmi adesso cotai scene?

VOL. Voi gridaste, *Pisa!*...

MAR. Eh, al diavolo!

VOL. Che gridar!... sei pazzo affè.

VOL. Io l' ho inteso!

## SCENA ULTIMA.

SALVATOR ROSA, *e detti*,  
*poi ADELE, ANTONIO, e DOMESTICI.*

SAL. Allegramente!  
Tutto alfine è combinato.

MAR. Cesse alfin?

SAL. Sicuramente.

Ha ceduto e perdonato.  
Se permette essi verranno...

MAR. Sì, davvero!

SAL. Qua con me.

*(andando a prendere Ade. ed Ant.)*

MAR. Ciel!

VOL. Che veggo!

MAR. Quale inganno!

Genti, olà.

CORO Signor?... *(sortendo)*

TUTTI Ohimè!

TUTTI

ADE. Se il pianto, il duol, l' affanno,

Se il pentimento è vano:

Se perdonar l' inganno

Non vuoi pietoso e umano,

A' piedi tuoi d' angoscia,

Di spasimo morirò.

Perdonami, perdonami,

E lieta ancor sarò.

ANT. Se il pianto, il duol, l' affanno,

Se il pentimento è vano:



- Se a me tu sei tiranno,  
Mostrati ad essa umano,  
O a' piedi tuoi d'angoscia  
Coll' idol mio morirò.  
Perdonale, perdonale,  
E lieto ancor sarò.
- MAR. Il pianto, il duol, l'affanno,  
Il pregar vostro è vano:  
Con voi sarò tiranno  
Feroce, disumano;  
Io disperato e misero  
Solo per voi sarò.  
Lasciatemi, lasciatemi,  
Mai perdonar saprò.
- SAL. Il pianto lor, l'affanno  
Non spenderanno invano.  
Majuscol fu l'inganno  
Ma è padre, e un padre è umano;  
E se non l'è, dev'esserlo,  
Lo voglia il vecchio o no.  
All'uopo le sue massime  
Ripetergli saprò.
- VOL. CORO Il pianto, il duol, l'affanno,  
Il pentimento è vano:  
Ordire siffatto inganno  
Fu proprio da villano.  
A questo insulto il vecchio  
Resistere non può.  
Lo sdegno lo fe' livido,  
Un morto diventò.
- MAR. Andate: allontanatevi  
Tosto da casa mia.  
Oh Dio! nè più...
- ADE.  
MAR. Cacciateli! (al Coro)  
Voglio che vadan via.

- ANT. Andiam! (con risoluzione disperata)  
SAL. (trattennendoli) No, no... fermatevi...  
Ei vi perdona.
- MAR. Io? - no.  
SAL. Qui è scritto! e poi le lagrime  
(mostrandogli la carta fattagli segnare)  
Han le ragazze in pronto.
- MAR. Vanne tu pur, tu origine  
Di questo infame affronto.
- SAL. Ma d'una figlia al piangere  
Si cede, già si sa.
- MAR. Vana speranza!  
SAL. È inutile:  
Son uomo e padre anch'io...  
Ed in un caso simile...  
Che no'l consenta Iddio...  
Perdonerei... Coraggio!  
(sotto voce ad Ade. ed Ant.)  
Fra poco cederà.
- MAR. Ma voi...  
SAL. Volea la gloria  
Di far fuggir l'amico;  
E lei... via confessatelo... (ad Ade.)  
Ah! sì!... fu mio l'intrico.
- ADE.  
MAR. Indegni!  
SAL. Or via, finiamola.  
(prendendo Ade. ed Ant. e ponendoli lateralmente al Mar.)  
Qua voi... così... così...
- ADE. ANT. Ah, padre! perdonateci (inginocchiandosi)  
SAL. Via, consentite!
- MAR. (abbracciandoli) Ah, sì!  
SAL. Lacero dunque l'obbligo  
Che mi segnaste qui.  
(lacerando la carta che il Mar. avea segnata)

TUTTI

Ogni nube sparve intorno,  
Che offuscava il Ciel sereno.  
È tranquillo, è lieto il giorno.  
Or che il cor felice è appieno.  
Della gioja il dì s'abbella  
Onde lieto è questo cor.  
Ah! sorrida amica stella  
Alle gioje dell' amor.

FINE.



34074